

# 達拉斯新聞

發行人: 莫志堅  
社長: 蔡卓傑

**DALLAS CHINESE NEWS**  
200 S. INTERURBAN ST.  
RICHARDSON, TX 75081  
Tel: 972-680-9578  
Fax: 972-680-9586  
www.dallaschinesenews.com  
dallaschinesenews@gmail.com  
一九八一年創刊  
發行遍及北德州

# 拜習會落幕 要競爭不要衝突?

## 習: 台灣問題是中國核心利益中的核心 第一條不可逾越的紅線

(本報訊) 在全球矚目之下，美國總統拜登和中國國家領導人習近平舉行了面對面會談。雙方都表達了加強溝通、為雙邊關係建立安全護欄的意願。

拜登和習近平14日在印尼巴厘島的G20峰會召開之前舉行了會晤。拜登表示，希望能避免兩國間「競爭演變為衝突」。

在對記者開放的會面環節，面對鏡頭，兩人友好地微笑、握手。拜登回憶道，「我們在任副總統/主席的時候曾有過很多共處的時間，再次見到你真好。」說這話時，拜登還熱絡地把手臂放到習近平身後。

拜登表示，美中兩國領導人有責任表明中國和美國能夠管控我們的分歧，避免競爭演變為衝突，並尋找合作途徑，共同應對迫切需要雙方合作解決的全球性問題。他提到全球期待美中兩國著手因應的問題包括氣候保護和糧食安全。

習近平也對拜登進行坦率的溝通表現出開放姿態。他表示，中美兩個大國的領導人，要起到把舵定向的作用，應該為兩國關係找到正確的發展方向。他毫不諱言雙邊關係眼下的困境：「當前，中美關係面臨的局面不符合兩國和兩國人民根本利益，也不符合國際社會期待。」

習近平表示，國際社會普遍期待中美處理好彼此關係。他願意同拜登就中美關係中的戰略性問題以及重大全球和地區問題……坦誠深入交換看法，並期待「同總統先生共同努力，推動中美關係重回健康穩定發展軌道。」

參加會談的美方代表還有國務卿布林肯、財政部長耶倫、國家

安全顧問沙利文、美國駐華大使伯恩斯以及主管亞太事務的助理國務卿克里滕布林克。中方參加會談的還有外交部長王毅、國務委員楊潔篪、中共中央辦公廳主任、新晉政治局常委丁薛祥、國家發改委主任何立峰、外交部副部長謝峰、外交部發言人華春瑩。

這是拜登和習近平作為國家最高領導人的首次面對面的會晤。在記者面前亮相並短暫發言後，兩人繼續舉行了3個小時的閉門會談。

拜登稱與習近平的會談是「公開和坦率」的。「他很清楚，我也很清楚，我們將捍衛美國的利益和價值，促進普世人權，維護國際秩序，與我們的盟友和夥伴步調一致地合作。」拜登在會談後舉行的記者會上說，「我們將進行激烈的競爭，但我並不尋求衝突」，而是將「負責任地管理分歧」。

拜登在與習近平的會談中，提到了台灣、新疆人權、市場開放等批評性的議題。白宮在會談結束後發布的聲明稱，這包括中國對台灣「脅迫性和日益具有攻擊性的舉動」、中國的「非市場經濟行為」、「在新疆、西藏和香港的做法以及更廣泛的人權問題」。

拜登會前說要與習討論「台海紅線」，會面時仔細說明「美國的一個中國」政策沒有改變，但反對任何一方改變台海現狀，反對大陸脅迫台灣，這是美國的「台海和平紅線」。

拜登在記者會上表示，他重申美國不會改變一個中國的政策，反對單方面改變台海現狀的任何舉動。在回答記者提問時，拜登還表示不認為中方在當下有進攻台灣的企圖。



中美兩國領導人面對鏡頭友好地微笑握手。

據中國官方發布的新聞稿，習近平對拜登強調，「台灣問題是中國核心利益中的核心，是中美關係政治基礎中的基礎，是中美關係第一條不可逾越的紅線。解決台灣問題是中國人自己的事，是中國的內政。」

習近平還說，美國搞的是資本主義，中國搞的是社會主義，雙方走的是不同的路。「中美相處很重要的一條就是承認這種不同，尊重這種不同，而不是強求一律，試圖去改變甚至顛覆對方的制度。美方應將有關承諾體現在具體行動上，而不是說一套做一套。」

他並告訴拜登說：「總統先生多次講過不支持『台獨』，無意將台灣作為謀求對華競爭優勢或遏制中國的工具，希望美方將總統先生

的承諾真正落實。」  
習近平還說中美關係「不應該是你輸我贏、你興我衰的零和博弈，中美各自取得成功對彼此是機遇而非挑戰」。他稱在當前形勢下，中美兩國共同利益不是減少了，而是更多了。

拜登表示，他還與習近平討論了烏克蘭局勢，雙方一致認為，使用和威脅使用核武器是完全不能接受的做法。

中國官方發布發的新聞稿中則未提及核武，僅表示「支持並期待俄烏雙方恢復和談，同時希望美國、北約、歐盟同俄羅斯開展全面對話」。

拜登在記者會上還提到，國務卿布林肯將訪問中國，繼續與中方深入討論，保持溝通。

**安陸保險事務所**  
Bespros Insurance & Financial Services, LLC  
★汽車 ★房屋 ★人壽 ★醫療 ★人壽  
代理多家安陸保險大公司，多家選擇，多種折扣，保費特惠  
專業、熱誠、認真、負責、口碑好  
972-599-9988 469-486-2006  
info@bespros.com www.bespros.com  
8105 Rasor Blvd, Suite 126 Plano, TX 75024

**陳思保險**  
ObamaCare指定代理  
專精ObamaCare公司團體保險  
我們就是您的最低價  
商醫人汽房  
業療壽車屋  
O: 469-467-9668  
M: 972-814-4631  
mschen@yahoo.com  
10300 N Central Expwy., #465  
Dallas TX 75231  
專精商業保險  
最多選擇，最低保價  
最優質顧客服務 最好Coverage，最佳經驗

**LaneCert 快捷培訓**  
政府认证的IT职业学校  
培训、实习、就业一条龙  
低收入 免费学  
退伍军人 免费学  
留学生 提供 CPT, OPT 和 H1B  
无需任何专业背景  
学习训练800小时  
培训手把手，一对一  
考取CCIE证书  
成为年薪100K的互联网专家

**康福地產 Palace Real Estate**  
Real Estate Broker Lic 0446715 214-868-8055  
房屋買賣、租賃(全新房、現房)，土地、商業地產買賣  
**康福貸款 Friendly Financial Services** Mortgage Broker NMLS ID 325461  
買房貸款 · 重新貸款 · Cash Out 214-868-8055  
**康福保險 Wu's Cornerstone Insurance** 武強 Bill Wu  
代理多家A+保險公司 房屋、商業、汽車、人壽、醫療 214-448-4891  
E-mail: tingfeng@tx.rr.com | Insurance E-mail: cornerstonesusa@tx.rr.com  
2828 W. Parker Rd., #B102, Plano, TX 75075 | Fax: 888-850-6026

德州各辦公室為您服務  
達拉斯 (佛光山前)  
TEL: (972) 918-0308  
艾倫 (達拉斯日報內)  
TEL: (972) 918-3288  
休士頓 (華埠大廈)  
TEL: (832) 500-3228  
老人 汽車 房屋 團體 商業 人壽  
李元鐘保險關心您

**李元鐘保險**  
免費申請 Part B  
不用去社安局排隊  
保險交給李元鐘  
專業誠實服務  
李元鐘保險關心您

Outstanding one stop services for all your time and money saving needs.  
馮亭 Ting Feng  
敬業、誠實、負責  
服務於達福地區二十餘年

Your Home Sold GUARANTEED Or I'll Buy It!  
Wendy Will Sell Your Home FAST & For TOP \$\$\$\$\$! Guaranteed!!!  
How To Pass Your Home Inspection  
27 Tips To Sell Your Home Fast & For Top Dollar  
房子需要裝修? 我們有物美價廉的裝修師傅和專業的stager為您增加房屋售價服務!  
房子SOLD AS IS? 我們有大量投資者可以直接購買! 速洽Wendy  
Call or Text Wendy: 972-365-7888  
TxFamily.com  
As Seen on TV  
BEST D 2010 BEST D 2011  
Wendy Huang Homeselling Team  
RE/MAX Premier Group  
RE/MAX DFW Associates 8100 N. Dallas Parkway, #200, Plano, TX 75024

初曉紅 牙齒矯正師  
秋季特價 \$500 off  
截止日期: 2022年11月30日  
青少年·成人牙齒矯正  
美國牙醫學會會員 二十年牙科臨床和科研經驗  
美國牙醫矯正科學院院士  
免費首次檢查評估, 免息分期付款, 歡迎保險  
請電 972-599-7800  
4105 W. Spring Creek Pkwy., #506  
Plano, TX 75024

楊生保險  
服務僑界三十年  
972-234-4868 (日、夜)  
汽車、房屋、醫療、人壽、商業  
Driving Safety Class (註銷罰單)  
Chase Bank Building  
100 N. Central Expwy. at Belt Line, Suite 711  
Richardson, TX 75080  
samyeung123@yahoo.com

ADVANCED IMPLANT & COSMETIC DENTISTRY  
崔明修醫師全新診所  
擴大服務華人  
加開Frisco新診所!  
Frisco 新99大華廣場內  
各類口腔治療5折起, 現已開始接受預約  
469-362-6088